**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 80 (1989)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

- Öffnung der Märkte (freier Stromaustausch) zwischen den zwölf Mitgliedern. Die Kommission wünscht eine Steigerung des Austausches; die europäischen Elektrizitätsunternehmungen wehren sich dagegen, dass die industriellen Grossverbraucher sich bei den Produzenten ihrer Wahl versorgen können (Common carrier).
- Probleme im Zusammenhang mit der Preistransparenz. Die Kommission versucht nicht, einen einheitlichen Preis für die zwölf Länder einzuführen (jedenfalls nicht mittelfristig), sie strebt jedoch eine Harmonisierung der Tarifstrukturen an. Im weiteren verlangt sie, dass der Stromverbraucher eine detaillierte Rechnung mit verständlichen Angaben erhält und dass alle Konsumenten gleich behandelt werden, und zwar bis zu Leistungen in der Grössenordnung von 10 bis 15 MW. *R. Wintz*, CVE

type industriel puissent s'approvisionner auprès des producteurs de leur choix (Common Carrier);
- problèmes liés à la transparence des prix. La Commission ne cherche pas à établir un prix unique pour les douze pays (tout au moins à moyen terme) mais elle vise, par contre, à une harmonisation des structures tarifaires, elle demande en outre que chaque usager ait tous les éléments pour comprendre sa facture et que tous les consommateurs bénéficient du même traitement, ceci jusqu'à des puissances de l'ordre de 10 à 15 MW. *R. Wintz*, CVE

# Verbandsmitteilungen des VSE
# Communications de l'UCS

## 262. Meisterprüfung VSEI/VSE

Die Meisterprüfung Nr. 262 für Elektro-Installateure vom 28. bis 31. März 1989 in Fribourg haben folgende Kandidaten mit Erfolg bestanden:

## Examens de maîtrise USIE/UCS

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise N° 262 pour installateurs-électriciens du 28 au 31 mars 1989 à Fribourg:

*Arrigo Claudio*, 8942 Oberrieden
*Bär Gottlieb*, 8810 Horgen
*Bätschmann Rolf*, 9062 Lustmühle
*Cavegn Arthur*, 8180 Bülach
*Emch Thomas*, 3012 Bern
*Enzler Stephan*, 8708 Männedorf
*Föhn Ralph*, 6438 Ibach
*Göggel Peter*, 8487 Rämismühle
*Gysi Adrian*, 5242 Lupfig
*Habegger Andres*, 3082 Schlosswil
*Henzi Thomas*, 4512 Bellach
*Iacopi Walter*, 5432 Neuenhof
*Jauslin Matthias*, 5507 Mellingen
*Marti Walter*, 3052 Zollikofen
*Meier Eugen*, 6340 Baar
*Meyer Roland*, 5200 Windisch
*Möckel Thomas*, 5442 Fislisbach
*Moser Gian-Andrea*, 3063 Ittigen
*Oberholzer Mario*, 8638 Goldingen
*Rutishauser Daniel*, 4107 Ettingen
*Salvetti Franco*, 3007 Bern
*Schär Daniel*, 2542 Pieterlen
*Schmutz Beat*, 3280 Murten
*Schönbächler Erich*, 8840 Einsiedeln
*Stäheli Ernst*, 8581 Schocherswil
*Steiner Jörg*, 5115 Möriken
*Stucki Adrian*, 8630 Tann-Rüti
*Sutter Martin*, 4133 Pratteln
*Tschirky Michael*, 7208 Malans
*Wagen Bruno*, 8264 Eschenz
*Widmer Thomas*, 3456 Trachselwald

Prüfung nur in deutscher Sprache/
Examen uniquement en langue allemand

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrem Prüfungserfolg.
*Meisterprüfungskommission VSEI/VSE*

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.
*Commission des examens de maîtrise USIE/UCS*

## Kontrolleurprüfung für elektrische Hausinstallationen

Die nächste Prüfung für Kontrolleure findet in der 45. Woche, vom 7. bis 10. November 1989, in Luzern statt.

Interessenten wollen sich beim Eidg. Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, bis spätestens *31. August 1989* melden.

Dieser Anmeldung sind gemäss Art. 5 der Verordnung über die Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen beizufügen:

## Examens pour contrôleurs

Les prochains examens pour contrôleurs d'installations électriques auront lieu dans la semaine du 7 au 10 novembre 1989 à Lucerne.

Les intéressés sont priés de s'annoncer à l'Inspection fédérale des installations à courant fort, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, jusqu'au *31 août 1989*.

Conformément à l'article 5 de l'Ordonnance sur l'examen de contrôleur des installations électriques intérieures, il y aura lieu de joindre à la demande d'inscription:

- ein Leumundszeugnis (nicht älter als drei Monate)
- ein vom Bewerber verfasster Lebenslauf
- das Lehrabschlusszeugnis
- die Ausweise über die Tätigkeit im Hausinstallationsfach.

Verordnungen sowie Anmeldeformulare können beim Eidg. Starkstrominspektorat bezogen werden.

Wir machen besonders darauf aufmerksam, dass Kandidaten, die sich dieser Prüfung unterziehen wollen, gut vorbereitet sein müssen.

Für die schriftlichen Prüfungen können Formelbücher der Elektrotechnik und die Hausinstallationsvorschriften des SEV verwendet werden.

Teil 3: Internationale Normen, SEV 1000-3.1985, 3. Ausgabe: Über diesen Teil werden vorläufig keine Fragen gestellt.

*Eidg. Starkstrominspektorat*

- un certificat de bonne vie et mœurs (n'ayant pas été délivré depuis plus de trois mois)
- un curriculum vitae rédigé par le candidat
- le certificat de fin d'apprentissage
- les certificats de travail.

Les ordonnances et les formulaires d'inscription peuvent être retirés auprès de l'Inspection fédérale des installations à courant fort.

Nous tenons à préciser que les candidats doivent se préparer soigneusement pour ces examens.

L'utilisation de formulaires d'électrotechnique et des PIE est autorisée pour les examens écrits.

Pour l'instant, il ne sera pas posé de questions sur la partie 3: Normes internationales, ASE 1000-3.1985, édition 3.

*Inspection fédérale des installations à courant fort*

## 127. Kontrolleurprüfung

Vom 28. bis 30. März 1989 fand in Luzern die 127. Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen statt. Bei dieser Prüfung haben 9 Kandidaten mit Erfolg abgeschlossen.

Es sind dies:

## 127e examen de contrôleur

Le 127e examen de contrôleur d'installations électriques intérieures a eu lieu à Lucerne du 28 au 30 mars 1989. 9 candidats ont passé l'examen avec succès.

Ce sont:

*Arn Bruno*, Lyss BE
*Borer Pius*, Kleinlützel SO
*Briw Toni*, Ernen VS
*Fröhli Roland*, Rudolfstetten AG
*Gehrig Andreas*, Ammerswil AG
*Graf Erich*, Rafz ZH
*Koch Bruno*, Schötz LU
*Lechmann Fidel*, Sumvitg GR
*Stocker Ruedi*, Fläsch GR

Herzliche Gratulation an alle erfolgreichen Kandidaten.

*Eidg. Starkstrominspektorat*

Sincères félicitations à tous les candidats pour leur succès.

*Inspection fédérale des installations à courant fort*

## Betriebselektrikerprüfung

Die nächste Prüfung für Betriebselektriker findet im August/September 1989 in Luzern statt.

Interessenten wollen sich beim Eidg. Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, bis spätestens am *31. Juli 1989* melden.

Dieser Anmeldung sind die Arbeitsausweise über die bisherige Tätigkeit beizulegen.

Die Anmeldeformulare sowie der Prüfstoff können beim Eidg. Starkstrominspektorat bezogen werden.

*Eidg. Starkstrominspektorat*

## Stellenbörse Netzelektriker / Bourse aux emplois pour électriciens de réseau

(Kontaktperson in Klammern / Personne à contacter entre parenthèses)

*Offene Stellen / Emplois vacants*

| | |
|---|---|
| Ref.-Nr. 2185 | Techn. Gemeindebetriebe (Elektrizitätswerk), Amriswil: Netzelektriker oder Elektromonteur, Bau und Unterhalt von Kabelanlagen und Trafostationen. (Hr. K. Waldvogel, Tel. 071/67 41 21) |
| Ref.-Nr. 2186 | Elektra Baselland, Liestal: Netzelektriker, Kabel- oder Elektromonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Frau E. Kirchhofer, Tel. 061/921 15 00) |
| Ref.-Nr. 2187 | Elektrizitätswerk Muri, Aargau: Netzelektriker/Elektromonteur für Kabelleitungsbau, Stationenbau und Unterhaltsarbeiten im Mittel- und Niederspannungsnetz. (Hr. B. Bühlmann, Tel. 057/44 31 21) |